

<b>Zeitschrift:</b>	Boletín hispánico helvético : historia, teoría(s), prácticas culturales
<b>Herausgeber:</b>	Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos
<b>Band:</b>	- (2016)
<b>Heft:</b>	27
<b>Rubrik:</b>	Acta de la Asamblea General Ordinaria

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos**

## **Acta de la Asamblea General Ordinaria**

**Lausana, viernes 28 de noviembre de 2014  
(17:50h-19:40h)**

El Presidente, Harm den Boer, da la bienvenida a los socios presentes y comunica a la Asamblea las ausencias justificadas de: Cristina Albizu, Carlos Álvar, Jonathan Corbillon, Viorica Codita, Hans-Jörg Doebla, Sarah Finchi, Eloísa Hagen-Melo, Gerold Hilty, Rita Catrina Imboden, Antonio Lara, Jorge Ledo, Itziar López Guil, Julio Peñate, Yvette Sánchez, Juan Sánchez Méndez, Beatrice Schmid y Gustav Siebenmann.

Entre las causas de estas ausencias, se hace mención especial a la de Beatrice Schmid, quien se encuentra en España en un homenaje al profesor German Colón, un investigador fundamental para el hispanismo suizo. Harm den Boer informa a la Asamblea de que la SSEH se ha adherido también a este merecido homenaje.

### **1. Aprobación del Orden del día**

La Asamblea General Ordinaria (AGO) aprueba el Orden del día por unanimidad.

### **2. Aprobación del Acta de la Asamblea General de 2013**

Se sugieren dos correcciones en el acta redactada por el anterior secretario, Jorge Ledo, que son introducidas por la actual secretaria en el momento. La primera corrección la señala Ángel Berenguer, quien comenta que en las actas no se menciona explícitamente que las cuentas fueran aceptadas. La segunda se refiere al nombre Burka Kodita que es corregido por Viorica Codita, miembro del tribunal al premio de la SSEH desde el 2013.

Tras estas enmiendas, la AGO aprueba el Acta de la Asamblea del 22 de noviembre de 2013 por unanimidad.

### **3. Informe del Presidente**

El Presidente, Harm den Boer recuerda y agradece la labor del secretario del año pasado Jorge Ledo, quien redactó el acta recién aprobada y agradece a la secretaria actual Elena Diez del Corral Arete todo su esfuerzo, haciendo hincapié en que es uno de los puestos que más trabajo implica.

Seguidamente, se detiene en comentar algunos puntos sobre lo sucedido a lo largo del año:

*Cambios en las universidades:* Al Presidente no le consta que haya habido nuevos nombramientos este año. Se recuerda la muerte de nuestro socio Henk de Vries, quien falleció el 17 de abril de 2014 en Ürikon.

*Actividades patrocinadas por la sociedad:* La Academia, a través de la SSEH, ha contribuido a las siguientes actividades: el Coloquio “Pasado y presente de la pluralidad lingüística de España” (Jornadas Hispánicas de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos que tuvieron lugar el 22 y 23 de noviembre de 2013, organizadas por los profesores Sánchez Méndez y Sánchez Jiménez de la Universidad de Neuchâtel); el Coloquio internacional “Narcoficciones latinoamericanas” que se celebró del 4 al 5 de abril de 2013 en la Universidad de Lausana, organizado por el profesor Marco Kunz; el Coloquio “Góngora y Lope entre su tiempo y el nuestro (1613-2013)” que tuvo lugar el 18 y 19 de abril de 2013, organizado por Natalia Fernández Rodríguez y Bénédicte Vauthier y su equipo; el Coloquio-homenaje a Severo Sarduy, organizado por las profesoras Catalina Quesada Gómez y Bénédicte Vauthier del 5 al 6 de junio de 2013 en Berna y continuado el 7 y 8 de junio en París; la publicación del volumen 23 del *Boletín Hispánico Helvético* con el dossier “Ideas, ideologías e idearios en torno a la lengua y la lingüística españolas” y del volumen 24 con el dossier “Acontecimientos históricos y su productividad cultural”; y, por último, el premio de la SSEH al mejor trabajo académico de ese año.

*Otros hechos de importancia:* La Sociedad participó en una reunión convocada por el presidente de la Sociedad de hispanistas franceses (SHF), Christian Lagarde. El encuentro tuvo lugar en la *École Normale Supérieure de Lyon*, el 13 y 14 de junio de 2014. Se trataba de reunir a los presidentes de diferentes asociaciones de hispanistas europeos para intercambiar y compartir experiencias en cuanto a enseñanza e investigación universitarias y reflexionar sobre la posibilidad de crear una Asociación Europea del Hispanismo, propuesta que fue muy bien recibida.

El presidente de la SSEH participó en nombre de todos los socios, informó sobre la historia del hispanismo en Suiza, ofreció un panorama de la situación del español en las distintas universidades, sobre la base de la ocupación de las entidades (cátedras y personal docente e investigador) y con un cálculo aproximado de los estudiantes. Asimismo, informó sobre las actividades de la Sociedad y el papel positivo de la Academia para la subvención de (parte) de nuestras actividades académicas, aunque subrayó las dificultades que se presentan hoy en día para reunir fondos. En abril del 2015 se celebrará la siguiente reunión, organizada por Trevor Dadson en nombre de los hispanistas británicos.

*Noticias relativas a la Academia de Ciencias Humanas y Sociales:* La reunión anual de esta entidad se llevó a cabo el 23 y 24 de mayo de 2014 en Berna. Lamentablemente el Presidente se tuvo que ausentar a muy corto plazo por enfermedad. Algunos temas de la reunión fueron el informe sobre el futuro de las Humanidades y una ponencia sobre el problema de la cuantificación o medición en las Humanidades: ¿cómo se evalúa la investigación?

En cuanto a la reunión de delegados se puede informar de que nuestras propuestas fueron aceptadas.

Un punto que vuelve a plantearse es la política actual de los subsidios dados por la Academia: el rumbo marcado por ella es dar prefe-

rencia a la celebración de coloquios y otras reuniones científicas con un claro perfil multidisciplinario, es decir, en colaboración con otras disciplinas/otras sociedades dentro de la SAGW: las propuestas que cumplen esa expectativa pueden contar con subvenciones (aparte de nuestras jornadas). Ello significa que sigue habiendo financiación disponible (apenas restricciones), pero mucho menos para coloquios exclusivos del hispanismo.

Después del referéndum sobre la inmigración masiva del 9 de febrero pasado, la Academia se expresó en términos muy claros a favor de un espacio académico abierto en Europa. Desgraciadamente, hemos podido comprobar los efectos casi inmediatos de la votación en la relación entre Suiza y la Comunidad Europea: la congelación de los programas Erasmo —ahora continuadas pero no bajo premisas idénticas— y unos efectos dramáticos para los programas europeos de investigación, que también solo en parte han podido ser remedias. Ojalá que la inminente votación de la iniciativa “Ecopop” no agrave la situación.

En junio de 2014 la Academia envió un cuestionario relativo a su programación y planificación para los próximos años, que ofreció la posibilidad a nuestra sociedad de expresar, por una parte, nuestra satisfacción con el apoyo de la Academia, pero también nuestra preocupación por el espacio reducido que tienen las solicitudes disciplinares (filológicas) dentro de la política actual de la Academia; insistimos en su importancia. También hemos marcado en el cuestionario el deseo de tener mayor acogida para actividades en beneficio de los programas de doctorado.

Para terminar, el Presidente expresa su deseo de obtener datos más precisos sobre los estudiantes de español de cada universidad suiza. Además, comenta que sería interesante proponer algunas preguntas escritas para poder recoger estos datos y ponerlos en relación con las demás filologías.

Tras la lectura de su informe, Dolores Philipps-López manifiesta que se ha olvidado mencionar otra actividad de la Academia que se refería a la multidisciplinariedad: un congreso organizado por la sección de español de Ginebra en colaboración con la Sociedad de Americanistas. Harm den Boer comenta que él no tenía esos datos, pues es la Sociedad de Americanistas la que pidió la financiación a la Academia. Yvette Bürki le pide a Dolores Philipps-López que le envíe al Presidente esos datos para incluirlos el año que viene en nuestras actas.

#### 4. Informe del Tesorero

El Tesorero, Ángel Berenguer, da cuenta de las actividades de la tesorería a partir del mes de abril de 2013:

*Socios:* Continúa la tendencia a la baja del número de socios de los últimos años. A finales de 2012, la SSEH contaba con 254 socios activos, mientras que a finales de 2013 eran 249. Se dieron de alta 14 socios; se dieron de baja 6; se dio de baja a 13 socios más de manera automática por no tener noticias de ellos en los últimos dos años.

*Balance:* Como se puede ver en el balance, las entradas y salidas corresponden a los movimientos habituales de nuestra cuenta. La mayoría de las actividades fue subvencionada por la ASSH; la Sociedad

actuó como intermediaria en la solicitud de financiación a la misma. Así se ve en el *Boletín Hispánico Helvético* (en el que figuran la subvención recibida, correspondiente a 2012, y los gastos desembolsados en 2013 por el segundo número de 2012 y por el primero de 2013), en las Jornadas Hispánicas de 2012 y en el coloquio Narcoficciones en América Latina. También figura la subvención a Hispánica Helvética de 2012, que fue tramitada el ejercicio pasado. Por último, se registraron 40 francos en ventas del *BHH*.

El déficit de 2013 fue de 1.380,44 francos. Considerando las dos cuentas existentes (la postal y la de Crédit Suisse), el capital de la SSEH a finales de 2013 ascendía a 37.551,04 francos. Quiero agradecer las diversas ayudas del equipo de Basilea para el envío de las cuotas, así como el trabajo de las controladoras de cuentas, a saber la profesora Yvette Sánchez y la doctora Gabriela Cordone.

Tras la lectura de su informe, Yvette Bürki recuerda que en las universidades deberíamos intentar obtener nuevos socios, recordando a los nuevos colaboradores de manera recurrente que existe la SSEH y los beneficios de asociarse a ella.

Bénedict Vauthier comenta que quizás sería conveniente redactar una carta breve o un anuncio informativo para difundir la Sociedad. Gabriela Cordone expone que en un momento se habló de hacer algo más atractivo y con colores que fuera más allá de una simple hoja que se confundiera con otros comunicados. Mariela de la Torre señala que se podría incluir un formulario de inscripción en esa hoja, propuesta que Hugo Bizarri respalda, aunque comenta que la idea de un póster también es buena y que ambas propuestas no son excluyentes.

Yvette Bürki pregunta a los socios si hay entre nosotros alguien que podría encargar de elaborar estos documentos. Gabriela Cordone comenta que ella podría encargarse de hacer un boceto, ya que en la Universidad de Lausana hay un servicio de grafismo que lo podría hacer.

Tras esta breve puesta en común de ideas, se procede a votar el informe del Tesorero. Las cuentas se aprueban por unanimidad.

##### 5. Informe de Hispanica Helvetica

Victoria Béguelin, coeditora de *Hispanica Helvetica*, lee el informe anual:

La tarea editorial de Hispanica Helvetica sigue su curso habitual gracias a la estrecha colaboración entre el profesor Antonio Lara, Mariela de La Torre y una servidora.

Como ya saben, en 2013 publicamos el volumen 24 de HH, *Mito, tragedia y metateatro en el teatro español del siglo XX* de nuestro socio Christophe Herzog. Se trata de la tesis de doctorado, dirigida por el profesor Antonio Lara, que su autor leyó en la Universidad de Lausana y por la que obtuvo un premio de la Facultad de Letras. El trabajo constituye un interesante estudio sobre el tratamiento metateatral de la reescritura de mitos y defiende, frente al énfasis en el cuerpo, reivindicado por muchas poéticas dramatúrgicas actuales, un déficit de encarnación, tesis que se demuestra a través del análisis de un corpus de obras significativas del teatro español del siglo XX. El libro tiene 413 páginas y su precio es de 35 francos.

Este año, excepcionalmente, se han editado dos números en nuestra colección. El primero, HH 25, firmado por el profesor Juan Sánchez Méndez, Elena Diez del Corral Areta y Natacha Reynaud Oudot, se titula *Estudios sobre el español colonial de la Audiencia de Quito*. El libro ofrece un panorama de la lengua española empleada en la Audiencia de Quito durante los siglos XVI a XVIII y se articula en cuatro partes dedicadas a la metodología, la fonética y fonología, la morfosintaxis y la oralidad. El libro consta de 280 páginas y su precio es de 30 francos.

La segunda publicación de este año, HH 26, es la tesis de doctorado de nuestra también socia Oxana Danilova. El trabajo, dirigido por los Profesores Rolf Eberenz y Mariela de La Torre, que se presentó en la Universidad de Lausana y recibió el premio de la Facultad de letras, se titula “*Pa que veas que te pido perdón en delante toda España*”. *Pragmalingüística y análisis del discurso en los diálogos del talk show televisivo “Diario de Patricia” (2001-2011). Aproximaciones teóricasy análisis*. La obra ofrece un acercamiento pragmático a las entrevistas del talk show televisivo español, *El Diario de Patricia* (Antena 3). Tomando como base las teorías fundadoras de la Pragmática (la Teoría de los Actos de Habla, el Principio de Cooperación, la Teoría de la Relevancia y la Teoría de la Cortesía), se analizan diversas estrategias pragmalingüísticas que se utilizan en este tipo de formatos televisivos con el propósito de crear espectáculo a través de la palabra para divertir al público y aumentar los índices de audiencia. El volumen incluye un CD con la transcripción del corpus analizado. Consta de 614 páginas y cuesta 45 francos.

Para el año 2015, tenemos prevista la publicación de la tesis de doctorado de Sandra Schlumpf, defendida este año y que obtuvo la máxima calificación. Dirigida por la profesora Beatrice Schmid de la Universidad de Basilea, el trabajo lleva por título *Condisionalidad y concesividad en el judeoespañol moderno escrito*.

Quisiéramos aprovechar la oportunidad para recordarles la existencia de una página web de la Colección (<http://www3.unil.ch/wpmu/hispanica-helvetica/>) a la que agradeceríamos que realizaran enlaces desde las páginas de sus respectivos departamentos o institutos para incrementar su visibilidad.

Y, por último, sólo nos queda manifestar el agradecimiento a nuestra Sociedad por su apoyo económico sin el cual no nos sería posible llevar adelante la edición anual de Hispanica Helvetica.

## 6. Informe del Boletín Hispánico Helvético

Marco Kunz, director del *Boletín Hispánico Helvético*, informa de que la situación del Boletín Hispánico Helvético se presenta estable (el equipo de redacción trabaja de manera eficaz y los gastos no han aumentado).

En 2014 se publicaron los números 23 (primavera, 370 pp.) y 24 (otoño, 258 pp.), con una veintena de artículos de temática variada. El dossier del primero, coordinado por Yvette Bürki y María Luisa Calero Vaquera, versaba sobre *Ideas, ideologías e idearios en torno a la lengua y la lingüística española*; el del segundo, coordinado por Marco Kunz, se titulaba *Acontecimientos históricos y su productividad cultural*. Para los dos próximos años (2015 y 2016) están programados varios dossiers te-

máticos; para el número de primavera de 2017 es todavía posible proponer un dossier.

El director de la revista explica que, por razones logísticas, la edición en papel suele enviarse por correo postal unos dos meses después de la distribución de la versión en PDF y pide paciencia a los suscritos.

Por otro lado, Marco Kunz comenta que la página web del BHH en el sitio de la ASSH resulta difícil de manejar y poco atractiva: se buscará una posibilidad de crear una página web en la Universidad de Lausana, como ya se hizo con Hispánica Helvética. En este sitio convendría también colgar un formulario para suscribirse y para hacerse socio de la SSEH.

Finalmente, se discuten los problemas relacionados con el informe sobre las actividades del hispanismo suizo: de algunas cátedras no se recibe informaciones, de otras llegan con mucho retraso y/o incompletas. Por razones prácticas se decide invertir el ritmo de publicación: a partir de 2015, se pedirán las publicaciones de los socios en primavera, pero se incluirán en el número de otoño, mientras que las informaciones sobre las actividades del hispanismo, que abarcarán todo el año académico anterior (es decir, los semestres de otoño y primavera) se pedirán en invierno y se publicarán en el número de primavera, junto con el acta de la asamblea general.

Para terminar, el director del *Boletín Hispánico Helvético* da las gracias a todo el equipo que colabora en la edición y elaboración del mismo.

## 7. Informaciones de la Secretaría

En primer lugar, la secretaria, Elena Diez del Corral Areta, agradece a los socios su paciencia durante este primer año de rodaje de la nueva secretaría. A continuación, pasa a leer su informe en el que se limita a pasar revista rápidamente a las tareas más relevantes del año 2014:

A principios de año, cuando entré en funciones en el cargo, actualicé la página web de la Sociedad en el portal de la Academia, modificando los datos del nuevo miembro de la Junta Directiva, es decir, del cargo de secretaría, y subiendo a la página web los números 21, 22 y 23 del *Boletín Hispánico Helvético*. Asimismo, a mitades de año eliminé toda la información que existía sobre *Hispánica Helvetica*, incluyendo únicamente un enlace directo a su página web, a petición de sus editores, quienes me escribieron, ya que cuentan con su propia página web, como anunciaron en la Asamblea del año pasado.

Entre mis tareas ha estado también la habitual recopilación de las publicaciones anuales de los socios para su inclusión en el *Boletín Hispánico Helvético* y la recopilación de los «Informes de Actividades de los años académicos» de cada universidad. Aprovecho estas líneas para pedirles, por favor, que se atengan a las normas de edición que se les adjuntan en el correo cuando se les solicita su listado de publicaciones. Tengan en cuenta que incluir tres o cuatro referencias bibliográficas con unas normas de estilo claras y definidas no implica un gran trabajo, mientras que la edición de todas las referencias recopiladas supone una inversión de tiempo mayor. A este respecto, agradezco a

Marco Kunz su labor de edición para incluirlas en el *Boletín Hispánico Helvético*. En cuanto al informe de actividades, les pido también que lean con detenimiento las indicaciones que se les envían. En el informe de actividades no se tienen que incluir las publicaciones de los miembros del departamento (como ha sucedido este año con los informes de algunas universidades), pues para ello ya se pide a los socios individualmente sus referencias.

En estrecha colaboración con el Tesorero mi trabajo ha consistido también en el mantenimiento del fichero de socios (adhesiones, bajas, cambios); y en la búsqueda, en algunos casos, de correos electrónicos de algunos socios o entidades. En este sentido, quiero agradecer a Ángel Berenguer toda la ayuda que me ha brindado a lo largo de este año, y la rapidez y disponibilidad con que ha respondido siempre a mis dudas.

Por otro lado, y como bien saben, pues es el trabajo más visible de la secretaría, he difundido a los socios por correo electrónico la información sobre las actividades relacionadas con el hispanismo en Suiza que tienen lugar en las respectivas secciones, departamentos e institutos de nuestras Universidades (ya fueran convocatorias laborales, conferencias, coloquios, exposiciones, etc.). Aprovecho también para agradecer a aquellos socios que me envían las informaciones completas e incluso los correos redactados para facilitarme la tarea. Jorge Ledo comentó el año pasado que la práctica totalidad de los anuncios fueron redactados o reelaborados desde la Secretaría y, aunque muchos siguen siéndolo, prácticamente la mayoría de los socios envían las informaciones completas y son muy agradecidos. Además, me gustaría también agradecer la comprensión e indulgencia de estos socios cuando he enviado algún correo incompleto, sobre todo por olvidarme de los archivos adjuntos. Estos anuncios han sido bastante frecuentes a lo largo del año (a excepción de los períodos vacacionales), lo que demuestra una gran actividad en nuestra Sociedad. Hasta el día de hoy suman un total de 86 anuncios.

También, he filtrado y redistribuido los correos electrónicos con asuntos que no competen a la Secretaría pero que igualmente le son remitidos, me refiero a anuncios de altas y bajas de la Sociedad y a la solicitud de subvenciones de la Academia. La correspondencia total (sin distinciones) recibida por la Secretaría en 2014 (hasta hoy, 28 de noviembre) alcanza ya un total de 586 mensajes clasificados y archivados. Una novedad de este año, además, ha sido el envío por correo electrónico de toda la documentación en relación a las Jornadas (la convocatoria a la presente asamblea y todo el material que se enviaba junto a ella), lo que ha facilitado claramente la tarea, aunque todavía hay socios de los que no nos consta su correo electrónico, por lo que preparé también los sobres (35) para enviarles toda la documentación por correo postal. Aprovecho también estas líneas para agradecer a todos mis compañeros de la Universidad de Lausana su disponibilidad a ayudarme y, en especial, a Milagros Carrasco, quien no dudó un segundo en ponerse a preparar los sobres conmigo, cuando me vio en plena tarea.

También incumbe a la Secretaría la responsabilidad del Premio SSEH al mejor trabajo académico de las Universidades suizas (desde la convocatoria hasta la entrega, pasando por la lectura de los trabajos recibidos, la coordinación y comunicación con los 4 miembros del Jurado, y la redacción del fallo y del certificado). A este respecto, quiero agradecer en nombre de toda la Junta Directiva, el compromiso y el trabajo de quienes forman el actual jurado: Milagros Carrasco (Univ. Lausana), Viorica Codita (Univ. Neuchâtel), Sonia Gómez (Univ. Lausana) y Adrián Sáez (Univ. Neuchâtel).

En relación a este punto sí que me gustaría modificar algo y es el envío de la convocatoria al "Premio de la SSEH". Tradicionalmente se ha mandado un correo únicamente a los catedráticos (tal y como se ha hecho este año), pero considero que debería enviarse a todos los socios o, al menos, a todos aquellos cargos que son responsables de trabajos académicos (sobre todo de tesinas de máster, como los MER, Chargée des cours, chargée d'enseignement...). Digo esto, porque a veces la información no se transmite, como sucedió este año, y los directores de tesinas u otros trabajos académicos que no ocupan un puesto de catedrático no están al corriente de la convocatoria. La Asamblea está de acuerdo con la propuesta y se acepta por unanimidad que la convocatoria se envíe a todos los socios a partir de ahora.

Para concluir, la Secretaría les recuerda a los socios que dentro de unas tres semanas, les solicitará el envío de su lista de publicaciones del año 2014 (con plazo hasta enero), y les ruega a todos que no olviden la existencia del «Premio SSEH».

Bénédicte Vauthier pide la palabra para agradecer el trabajo de la secretaria.

#### 8. Jornadas Hispánicas 2015 y siguiente

##### a) *Informe de la organización de las Jornadas Hispánicas de 2015*

Bénédicte Vauthier comenta que las próximas Jornadas Hispánicas versarán sobre "El impacto de lo visual y las nuevas tecnologías sobre los procesos de lectura y escritura. Espacialización y fragmentación en la literatura hispánica".

Las Jornadas tendrán lugar los viernes 27 y sábado 28 de noviembre de 2015 en Berna y se orientarán en torno a cuatro ejes: espacio-tiempo, texto-hipertexto, texto-imagen e interacción- inmersión.

En breve, Bénédicte Vauthier enviará a la secretaría la propuesta para que se difunda a los socios a quienes los anima a participar.

##### b) *Propuesta presentada para las Jornadas Hispánicas 2016*

Abraham Madroñal toma la palabra y comenta que las Jornadas del 2016 podrían tratar sobre "Cervantes y el canon", "Cervantes y otras literaturas", "La dimensión de Cervantes", etc. Tiene algunos nombres en mente sobre posibles conferenciantes, pero quizás sea demasiado prematuro comentarlos ahora.

La Asamblea aprueba que dichas jornadas se celebren en la Universidad de Ginebra con una abstención por parte de Harm den Boer.

## 9. Solicitudes extraordinarias a la SSEH: principios y práctica

El Presidente informa sobre las solicitudes extraordinarias que se han pedido a la Sociedad en el 2014 y sobre la manera en que éstas han de tratarse, buscando un equilibrio entre la capacidad de actuar de la Junta Directiva, por una parte, y la transparencia ante la Sociedad, por otra.

Las ayudas solicitadas han sido las siguientes:

- 1) Para la celebración del coloquio "España ante sus críticos. Leyenda negra", solicitada por Harm den Boer y Antonio Sánchez Jiménez.
- 2) Para organizar una semana hispánica, solicitada por algunos estudiantes de Friburgo.
- 3) Para una representación teatral, solicitada por algunos estudiantes de Friburgo.

La primera solicitud fue concedida, la segunda fue rechazada y la tercera, aunque se aceptó, no se ha producido todavía, probablemente porque la obra no ha sido representada hasta ahora.

El Presidente informa sobre la primera solicitud. Para ese coloquio Sánchez Jiménez y él mismo habían solicitado una subvención al Fondo Nacional Suizo (con 6 meses de antelación) y, a pesar de cumplir los requisitos, tanto en la preparación del coloquio como por el calibre internacional de sus ponentes, se les denegó la subvención. Den Boer y Sánchez Jiménez ya se habían asociado a un programa de investigación financiado por el Fondo de Investigación Científica de los Países Bajos (NWO) del que el coloquio formaba parte (fue iniciado en su día por el mismo Sánchez Jiménez) y se encontraba en un estado de preparación avanzado. La cancelación del coloquio no era, por tanto, posible ni tampoco una programación en fechas posteriores. Den Boer informó de que para poder cumplir con el 'Matching' necesario para llevar a cabo el evento (un mínimo de 5000 euros) él aportaría de sus propios fondos de cátedra. Para el dinero que pudiera faltar Den Boer y Sánchez Jiménez decidieron presentar una solicitud de garantía de déficit de 5000 CHF ante la Junta Directiva de la SSEH. Den Boer delegó a Sánchez Jiménez la realización de la petición, dado su cargo en la Junta Directiva y guardó distancia en el proceso de decisión que tuvo lugar el 19 de septiembre de 2014.

La Junta Directiva aceptó la solicitud con las siguientes condiciones:

- 1) Para valorar la petición se requeriría la redacción de un informe en el que se explicitara la actividad que se iba a realizar y la situación en la que se estaba, es decir, los motivos por los que se recurría a la SSEH.
- 2) Junto a este informe se enviarían los documentos justificativos pertinentes, es decir, todas las solicitudes enviadas a las diferentes entidades y las razones por las cuales éstas se rechazarón.
- 3) En la Asamblea se debería reflexionar sobre este tipo de peticiones y establecer los principios generales de las solicitudes a la SSEH para evitar la arbitrariedad en las decisiones.

Tras la exposición del Presidente, se discutió en la Asamblea General sobre esta solicitud y se añadieron las siguientes condiciones:

- 4) La Sociedad debe disponer de suficientes fondos para conceder solicitudes extraordinarias de este carácter.
- 5) La decisión tomada por la Junta Directiva debe ser sometida a la Asamblea General celebrada en noviembre del mismo año.

Tras el debate que se produjo en la Asamblea General, se decidió que se escribirían unos criterios concretos para la concesión de solicitudes extraordinarias y que en la próxima Asamblea General se aceptaría o no el texto, votando asimismo sobre la delegación de poder de la Junta Directiva ante estas solicitudes.

#### 10. Premio de la SSEH al mejor trabajo académico 2014

La Secretaria, Elena Diez del Corral Areta, lee el fallo del premio que ha escrito como Presidenta del Jurado al mejor trabajo académico del 2014.

El Jurado, constituido por Milagros Carrasco Tenorio, Viorica Co-dita, Elena Diez del Corral Areta, Sonia Gómez Rodríguez y Adrián Sáez García ha decidido otorgar por mayoría relativa el Premio de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos del año 2014 a la tesis de máster de Michèle Bigler: *La fuga de la jaula de la melancolía en Sergio Pitol y Álvaro Enrigue*, dirigida por Catalina Quesada.

Este trabajo se centra en el estudio de una serie de novelas de los escritores mexicanos Sergio Pitol y Álvaro Enrigue en el marco de las teorías sobre lo posnacional en la literatura hispanoamericana. Para ello se parte principalmente del trabajo del antropólogo mexicano Roger Bartra, *La jaula de la melancolía: identidad y metamorfosis del mexicano* (1987), poniendo de relieve el impacto que ha tenido la globalización en la escritura, tanto en lo referente a los temas abarcados como en la forma y estructura de las obras.

En su trabajo Michèle Biegler atiende a una serie de cuestiones capitales en la novelística de estos dos autores. Así pues, en las obras seleccionadas de Pitol se señalan las críticas de diversas facetas y personajes de la sociedad mexicana que se llevan a cabo en relación con el papel de las élites, el surgimiento del feminismo, la institución del matrimonio y la función de la cultura y el arte, para reflexionar, finalmente, sobre la identidad del pueblo mexicano mediante el humor. Por lo que respecta a las novelas de Enrigue se menciona también cómo este autor recurre a la risa para preguntarse por el proceso de construcción de la identidad nacional. Con todo ello, Michèle Bigler señala la posible consideración de Pitol y Enrigue como precursores de la literatura posnacional, una tesis tan interesante como innovadora y bien argumentada.

Además de la originalidad del tema presentado y del aporte que su autora realiza a la bibliografía crítica sobre Álvaro Enrigue (bastante reducida hasta la fecha...), cabe resaltar, entre las virtudes de este trabajo: la vastedad del corpus manejado; la habilidad de selección y síntesis con que se exponen las bases teóricas; la madurez, sensibilidad y capacidad crítica con la que su autora emprende el análisis de los textos literarios y su amplio conocimiento de la bibliografía. Por último,

resulta también sobresaliente su presentación y el excelente dominio de la lengua de que hace alarde.

Una versión resumida o extracto del trabajo se publicará en el *Boletín Hispánico Helvético*, ateniéndose a las normas que se especifican en el punto 9 de la convocatoria del Premio.

Por la presente, queda abierta la convocatoria del Premio de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos al mejor trabajo académico 2015.

Felicitamos a esta brillante candidata, Michèle Bigler, por el merecido premio.

#### 11. Varia

El Presidente invita a la Asamblea a tomar la palabra.

Benédicte Vauthier comenta que la semana que viene se celebra un coloquio en la Universidad de Berna al cual están todos cordialmente invitados, al igual que a las Jornadas Hispánicas del año que viene que tendrán lugar en la misma universidad.

El Presidente agradece a los presentes su participación y clausura la Asamblea.

A las 19:40h se levanta la sesión.

Lausana, 28 de noviembre de 2014

La Secretaria, Elena Diez del Corral Areta

